

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 19 (1901)
Heft: 395

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 4—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogenseite (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — L'industrie américaine. — Expositions: Exposition internationale de jouets et bijouterie, etc. à Rome. — Aussenhandel der Schweiz. — Opportunité d'acheter des plantations de café au Brésil.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

Bere — Berne — Berna

Bureau Aarwangen.

1901. 25. November. Die Kollektivgesellschaft **Kummer & Egger** in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 267 vom 23. Dezember 1893, pag. 1090) ist infolge Absterbens des Gesellschafters **Paul Egger** erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Einzelirma **Kummer-Egger**.

Inhaber der Firma **Kummer-Egger** in Langenthal ist **Johann Gottfried Kummer**, alliiert **Egger**, von Höchstetten bei Koppigen, wohnhaft in Langenthal, welcher Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft **Kummer & Egger** übernimmt und das von derselben betriebene Leinwandfabrikationsgeschäft und die Manufakturwarenhandlung in bisheriger Weise in den gleichen Geschäftslokalitäten an der Bützbergstrasse in Langenthal weiterführt.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Intervado alto

1901. 16. November. Die Firma **Frz. von Ah z. Pfistern** in Lungern (S. H. A. B. vom 13. Februar 1891) ist infolge Hinschieds des Inhabers erloschen.

16. November. Unter der Firma von **Ah & Imfeld** in Lungern haben **Witwe von Ah**, geb. **Wagner**, **Johann von Ah** und **Josef Imfeld** von Ah, alle in Lungern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November d. J. begonnen hat. Natur des Geschäftes: Wirtschaft zur Pfistern, Bäckerei und Metzgerei.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1901. 23. November. La raison **Marie Stocker-Gilgen**, à Fribourg (F. o. s. du c. 1890, page 583), a été radiée d'office, à la suite de la faillite de la titulaire. Partant, la procuration conférée à **Stanislas Stocker** n'a plus d'objet.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1901. 23. November. Die Firma **J. J. Zellweger**, Viehhändler, in Gais (S. H. A. B. Nr. 55 vom 13. März 1891, pag. 227) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. November. Inhaber der Firma **Ulrich Preisig**, z. Alpsteiu, in Gais ist **Ulrich Preisig**, von und in Gais. Natur des Geschäftes: Konditorei und Wirtschaft. Geschäftslokal: Dorf, z. Alpstein.

25. November. Inhaber der Firma **R. Heuberger-Willner** in Herisau (S. H. A. B. Nr. 177 vom 4. August 1893, pag. 720) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1901. 25. November. **Jean Jucker**, von Pfäffikon, und **Edwin Kern**, von Berlingen (Thurgau), beide in Paris, haben unter der Firma **J. Jucker & Cie.** in St. Gallen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1901 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Jean Jucker**; Kommanditär ist **Edwin Kern**, mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000). Stickereien, Nouveautés. Schützen-gasse 6. Diese Firma erteilt Prokura an **Emil Möslly**, von Gais, wohnhaft in St. Gallen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1901. 23. November. Die Firma **Th. Santer**, Agontur, in Amrisweil (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. Juni 1900, pag. 860) ist infolge Wegzugs (nach Winterthur), hierorts erloschen.

23. November. Inhaber der Firma **A. Wartmann-Herzog** in Holzhof-Griessenberg ist **Adolf Wartmann**, von St. Gallen, in Holzhof. Landwirtschaft und Molkerei.

23. November. Die Firma **H. Schwauk**, Weinhandlung, in Bottighofen (S. H. A. B. Nr. 148 vom 10. September 1889, pag. 712) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1901. 23. novembre. La maison **E. Gautschi**, à Lausanne (articles d'optique, de physique, chimie, mathématiques et de photographie) (F. o. s. du c. du 17 février 1883), a transféré son magasin: Place

St-François, bâtiment de l'ancienne poste et prend le sous-titre de «Comptoir général d'optique».

23. novembre. La raison **Fraucis Clavel fils**, à Lausanne, vins, liqueurs et épicerie (F. o. s. du c. du 17 décembre 1887), est radiée; le titulaire ne faisant pas le chiffre d'affaires fixé à l'art. 13 du règlement fédéral du 6 mai 1890 sur le registre du commerce.

23. novembre. Le chef de la maison **C. Guex**, à Lausanne, est **Charles Guex**, de St-Légier-la-Chiésaz, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Imprimerie-typographique. Bureau et atelier: 9, Rue Madelaine.

Bureau de Nyon.

21. novembre. **Paul-Léon Sautter**, de Genève et St-Gall, domicilié à Nyon, et **Pierre Odier**, de Genève, domicilié à Céligny, ont constitué à Nyon, sous la raison sociale **Léon Sautter et Pierre Odier**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1901. Genre de commerce: Exploitation d'un établissement d'apiculture, construction, fabrication et vente de produits et matériels agricoles. Bureau: Avenue Viollier.

Bureau d'Oron.

23. novembre. La raison **Louis Duboux**, dont le siège est à Oron-la-Ville (F. o. s. du c. du 18 avril 1890), est radiée comme raison individuelle suite de renonciation du titulaire.

Le chef de la maison **L. Duboux**, dont le siège est à Grandvaux, inscrite au registre du commerce de Cully, et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 8 juin 1901, a établi à Oron-la-Ville une succursale sous la raison **L. Duboux**, succursale Oron-la-Ville. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, droguerie, quincaillerie, chaussures et vins. Outre le chef de la maison, **L. Duboux**, à Grandvaux, est autorisé à représenter la succursale comme fondé de procuration, **Alph. Bovard**, à Oron-la-Ville.

Bureau de Vevey.

22. novembre. La société anonyme **Compagnie du chemin de fer Vevey-Bonay-Chamby**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 14 avril 1900, n° 140, page 563), fait inscrire que dans sa séance du 5 novembre 1901 le conseil d'administration de la dite société a nommé secrétaire: **Marius Lindenmeyer**, de Chevroux, docteur en droit, domicilié à La Tour-de-Peilz, en remplacement de **Gustave Michel**, décédé.

22. novembre. La société anonyme **Compagnie du chemin de fer Vevey-Chebbres**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 24 octobre 1899, n° 332, page 1338), fait inscrire que dans sa séance du 5 novembre 1901, le conseil d'administration de la dite société a nommé comme secrétaire: **Marius Lindenmeyer**, de Chevroux, docteur en droit, domicilié à La Tour-de-Peilz, en remplacement de **Gustave Michel**, décédé.

22. novembre. La société anonyme **Compagnie du chemin de fer Vevey-Châtel St-Denis**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 13 mars 1901, n° 87, page 346), fait inscrire que dans sa séance du 5 novembre 1901, le conseil d'administration de la dite société a nommé secrétaire **Marius Lindenmeyer**, de Chevroux, docteur en droit, domicilié à La Tour-de-Peilz, en remplacement de **Gustave Michel**, décédé.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1901. 23. novembre. Inscription d'office en vertu d'une décision sur recours du conseil fédéral en date du 19 novembre 1901:

Valentin Duvanel et **Numa Juvet**, tous deux domiciliés à St-Sulpice, ont constitué à St-Sulpice, sous la raison sociale **Duvanel et Juvet**, une société en nom collectif commencée le 1^{er} novembre 1900. Genre de commerce: Montage de boîtes de montres.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Barverrat Encaisse totale	Ungezeichnete Zirkulation Circul. non couv.	Verfügb. Barverrat Encaisse dispon.
1900				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	200,500	108,905	91,595	22,296
Maxima	236,270	111,393	114,877	36,199
Minima	184,451	106,328	76,477	17,268
1901				
1.—3. Quartal - trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	195,778	114,321	81,457	29,279
Maxima	230,374	125,843	108,183	41,522
Minima	186,688	110,735	66,646	18,766
4. Quartal - 4 ^{me} trimestre.				
5. Oktober - 5 octobre	200,726	128,400	72,326	41,375
12. Oktober - 12 octobre	199,004	128,866	70,188	42,105
19. Oktober - 19 octobre	196,448	129,836	66,612	43,254
26. Oktober - 26 octobre	198,054	128,860	69,194	42,257
2. November - 2 novembre	208,031	126,108	81,948	38,438
9. November - 9 novembre	213,218	125,143	88,075	36,176
16. November - 16 novembre	205,869	124,838	81,081	36,241
23. November - 23 novembre	198,804	124,406	74,398	36,441

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 23. November 1901.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 23 novembre 1901.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle y compris l'avoir à la chambre de compensation		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken	Uobrige Kassabestände	Total	
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeck. 40 % der Zirkulation Couverture légale des billets 40 % de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	Billets d'autres banques d'émission suisses	Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,200,000	13,108,800	5,241,520	2,537,220	—	1,150,750	64,548	08
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,885,000	1,806,200	722,480	341,510	—	116,550	16,282	20
3	Kantonalbank von Bern, Bern	17,570,000	16,471,200	6,688,480	4,659,920	—	2,449,750	108,135	12
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,884,450	753,780	171,560	—	110,500	121,718	01
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,100,000	16,787,050	6,714,820	1,542,500	—	437,850	12,621	40
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	900,000	887,700	355,080	88,755	—	8,900	4,387	26
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,669,050	1,867,620	595,910	—	471,900	238,045	81
8	Aargauische Bank, Aarau	5,700,000	5,634,400	2,258,760	898,680	—	368,450	10,469	63
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	919,900	367,960	158,575	—	378,400	112,049	64
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,900,000	1,872,550	749,020	226,905	—	39,100	69,858	62
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	942,200	376,880	285,720	—	253,500	58,938	80
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	8,800,000	8,755,900	1,602,360	359,950	—	223,600	19,016	27
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,634,400	2,213,940	1,191,150	—	483,250	18,450	60
14	Banque du Commerce, Genève	22,800,000	22,481,850	8,992,540	1,979,280	—	320,860	75,584	—
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,850,000	2,831,300	1,182,620	332,875	—	374,100	15,264	57
17	Bank in Basel, Basel	22,800,000	22,232,250	8,892,900	3,207,780	—	3,699,350	79,921	03
18	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,645,550	1,858,220	922,680	—	111,400	106,635	84
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,500,000	26,377,950	10,551,180	10,060,150	—	5,381,150	116,702	88
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,325,000	3,244,500	1,297,800	345,585	—	643,350	41,554	66
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,187,500	1,149,900	459,960	126,455	—	214,600	6,585	05
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,400,000	10,475,150	4,190,060	1,678,435	—	943,550	83,726	06
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,390,500	556,200	145,090	—	73,650	1,977	79
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	950,000	936,000	374,400	93,800	—	46,700	6,482	28
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	7,600,000	7,408,850	2,961,540	646,545	—	849,150	12,204	73
31	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	7,600,000	7,466,750	2,986,700	438,905	—	205,900	10,146	90
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,375,000	2,310,950	924,880	387,840	—	575,300	31,347	46
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,375,000	2,350,300	940,120	202,805	—	97,100	18,356	85
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,706,050	1,882,420	581,640	—	395,550	36,085	95
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	950,000	930,050	372,020	103,860	—	27,850	5,036	75
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,821,000	2,804,600	1,121,840	318,435	—	68,000	12,579	09
37	Credito Ticinese, Locarno	2,137,500	2,124,300	849,720	191,605	—	26,750	46,512	56
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,613,200	1,845,380	291,060	—	181,600	21,564	51
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,850,000	2,823,000	1,131,200	292,145	—	91,400	9,702	78
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,900,000	1,884,350	753,740	146,220	—	49,100	67,771	—
41	Basler Kantonalbank, Basel	10,000,000	9,462,500	3,785,020	955,420	—	204,100	28,253	86
42	Appenzell L.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	1,000,000	993,400	397,360	40,795	—	24,400	7,374	10
Stand am 16. November 1901		227,401,000	219,912,050	87,964,820	36,440,740	—	† 21,107,800	1,690,632	54
Etat au 16 novembre		227,376,600	221,498,650	88,597,460	36,240,820	—	15,624,500	1,761,072	54
		+ 24,400	— 1,581,600	— 632,640	+ 199,920	—	+ 5,483,300	— 70,440	—
* Wovon in Abschnitten von		Fr. 12,179,000	Fr. 219,912,050	Noten in Händen Dritter	Fr. 198,804,250	—	Gold — Or.	Fr. 112,263,590	—
500		26,446,500	Circulation accusée	Fr. 219,912,050	—	—	Silber — Argent	Fr. 12,141,970	—
100		129,970,500	Noten in Kassa der Banken	Fr. 21,107,800	—	—	Gesetzliche Barschaft	Fr. 124,405,560	—
50		51,316,050	Billets chez les banques	Fr. 198,804,250	—	—	Encaisse métallique	Fr. 124,405,560	—
Fr. 219,912,050			Noten in Händen Dritter	Fr. 198,804,250	—	—	Ungedekte Zirkulation	Fr. 74,398,690	—
			Billets en mains de tiers	Fr. 198,804,250	—	—	Circulation non couverte	Fr. 74,398,690	—
Stand am 16. November 1901		Fr. 205,869,150			Fr. 81,030,870	—		Fr. 124,838,280	—
Etat au 16 novembre									

† Wovon für Fr. 2,307,000. — bei der Abrechnungsstelle in Zürich deponiert.
† Dont frs. 2,307,000. — déposés à la chambre de compensation à Zurich.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes).

Vom 23. November 1901. — Du 23 novembre 1901.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Cheks, Inset 5 Tagen fällige Depot u. Kassascheine von Banken	Innett 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				
					Schweizer Wechsel Effets sur la suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons
5	Bank in St. Gallen	17,100,000	437,850	—	5,077,933. 36	2,028,262. 50	5,650,710. —	—	13,194,755. 86
14	Banque du Commerce à Genève .	22,800,000	320,850	—	12,224,458. 45	3,105,298. 60	1,204,100. —	300,000. —	17,154,702. 05
17	Bank in Basel	22,800,000	3,699,350	—	10,425,988. 68	4,291,041. 60	9,511,199. 50	—	27,927,579. 78
31	Banque commerciale neuchâtoise	7,600,000	205,900	—	6,155,998. 28	704,411. 15	494,831. 25	—	7,561,140. 68
	Stand am 16. November Etat au 16 novembre } 1901	70,300,000	4,663,950	—	33,881,378. 77	10,129,003. 85	16,860,840. 75	300,000. —	65,838,178. 37
		70,800,000	2,865,300	—	35,418,689. 70	10,121,493. 28	16,692,840. 75	300,000. —	65,998,323. 73
		—	+ 1,798,650	—	—1,534,310. 93	+ 7,515. 57	+ 168,000. —	—	+ 439,854. 64

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	8,257,320. —	13,194,755. 86	399,235. 69	21,851,311. 55	16,787,050.	664,896. 66	—	17,451,946. 66
14	Banque du Commerce, à Genève .	10,971,820. —	17,154,702. 05	1,033,548. —	29,160,065. 05	22,481,350.	2,380,554. 85	—	24,861,904. 85
17	Bank in Basel	12,100,680. —	27,927,579. 78	1,498,647. 28	41,526,907. 06	22,282,250.	6,982,899. 11	—	29,214,649. 11
31	Banque commerciale neuchâtoise	3,420,605. —	7,561,140. 68	150,827. 20	11,132,572. 88	7,466,750.	581,355. 09	—	7,998,105. 09
	Stand am 16. November Etat au 16 novembre } 1901	+ 34,750,425. —	65,838,178. 37	3,082,258. 17	103,670,856. 54	68,967,400.	10,559,205. 71	—	79,526,605. 71
		36,224,605. —	65,998,323. 73	3,612,501. 47	104,285,430. 20	69,147,850.	9,175,814. 49	—	78,323,164. 49
		— 474,180. —	+ 439,854. 64	— 530,248. 30	— 564,573. 66	— 179,950	+ 1,883,391. 22	—	+ 1,203,441. 22

† Ohne Fr. 41,332. 93 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 41,332. 93 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

23. November 1901. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 3 1/2 %, gültig seit 11. Juli 1901.

23 novembre 1901. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 3 1/2 %, valable depuis le 11 juillet 1901.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.**Eintragungen. — Enregistrements.**

N° 14.056. — 18 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme industrielle et commerciale à Morges,
Morges (Suisse).

Savons industriels, médicinaux, de ménage et de toilette.



N° 14.057. — 18 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme industrielle et commerciale à Morges,
Morges (Suisse).

Lessives de tous genres.

LESSIVE
POPULAIRE

N° 14.058. — 18 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme industrielle et commerciale à Morges,
Morges (Suisse).Savons industriels, médicinaux, de ménage et de toilette,
lessives, matières grasses, cire à parquets, bleus pour le
linge, articles de blanchisserie.

OLIVA

N° 14.059. — 22 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme Petit Pierre Watch Co, fabrique,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements et étuis de montres.

LA SONVILLIER
THE SONVILLIER WATCH

N° 14.060. — 22 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme Petit Pierre Watch Co, fabrique,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements et étuis de montres.

L'OURAGAN
THE STORM

N° 14.061. — 23 novembre 1901, 9 h. a.

Eberhard & Co, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

AVE MARIA

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**L'industrie américaine.**

Ce n'est pas seulement en Amérique, écrit Mr. P. Leroy-Beaulieu, dans l'*Economiste français*, c'est aussi en Europe que l'on parle de l'invasion, déjà commencée et surtout future, des marchés européens par les produits de l'industrie américaine.

Autrefois, l'Europe recevait de l'Amérique des matières premières surtout, coton, bois, cuir, cuivre, pétrole, etc., et la population européenne n'éprouvait, de cette importation, que des bienfaits; elle n'en ressentait aucune alarme.

Puis, l'Amérique s'est mise à envoyer aux Européens, dans des proportions croissantes, des objets d'alimentation, blé, maïs, viandes de toutes sortes ou animaux vivants; cette seconde nature d'importations américaines fut reçue avec une approbation moins unanime, chez les Européens, que la précédente. Il en résulta, en effet, un abaissement des prix de toutes ces denrées en Europe, et si la masse de la population put y trouver son compte, les agriculteurs européens en éprouvèrent une vive émotion.

La rente de la terre baissa sensiblement dans toutes les contrées d'Europe et si les importations américaines ne furent pas la cause unique de cette baisse — il s'en faut de beaucoup — elles en étaient du moins la cause la plus apparente. — L'Angleterre, par ses traditions et l'intérêt de la grande masse de sa population, adonnée aux manufactures, put rester attachée au Libre-Echange, mais tous les pays du continent européen, sous la pression des propriétaires fonciers, très puissants dans ces pays, et des classes rurales, qui y sont prédominantes, crurent devoir se réfugier dans un protectionnisme très rigoureux.

Voici maintenant, dit M. Leroy-Beaulieu, que s'ouvre une troisième période dans les relations entre l'Europe et l'Amérique, c'est l'invasion ou plutôt, car le mot est trop fort pour les faits actuels, la menace d'invasion de l'Europe par les produits manufacturés des Etats-Unis. Cette menace d'invasion suscite de graves problèmes des deux côtés de l'Océan atlantique.

Voyons d'abord quels sont les faits actuels ou récents.

D'après les statistiques américaines, le commerce des Etats-Unis a pris un énorme développement depuis quelques années, et c'est surtout l'exportation qui a prodigieusement grandi: celle-ci a dépassé, en 1900 (année du calendrier) 1478 millions de dollars (7390 millions de francs) (le dollar compté pour 5 francs), contre 1275 mill. de dollars (6375 mill. de francs) en 1899, soit un accroissement en une seule année d'environ 203 millions de dollars (1 milliard 15 millions de francs). Jamais nation au monde, croyons-nous, n'a fait un pareil bond en un an.

Il s'en faut que les importations aux Etats-Unis témoignent d'un semblable essor: elles étaient de 799 millions de dollars (3995 millions de francs) en chiffres ronds en 1899; elles sont passées à 829 millions de dollars (4 milliards 145 millions de francs) en 1900, ce qui ne constitue qu'un très modique accroissement de 30 millions de dollars (150 millions de francs) ou de moins de 4 %.

Les entrées et les sorties d'espèces métalliques ne sont pas comprises dans les chiffres qui précèdent: il ressort des statistiques américaines que, tant en 1899 qu'en 1900, il y a dans le mouvement des entrées et des sorties d'or un excédent des entrées, à concurrence de 6 millions de dollars en 1899 et de 12 1/2 millions en 1900; au contraire, les sorties de métal argent dépassent les entrées à concurrence de 22 1/2 millions de dollars en 1899 et de 26 1/2 millions en 1900.

Si l'on veut résumer cette situation commerciale, les Etats-Unis, en 1900, ont exporté des marchandises pour 649 millions de dollars (3 milliards 245 millions de francs) de plus qu'ils n'en ont importé; ils ont gardé chez eux toute leur production d'or et ont même accru, en outre, leur stock d'or de 12 1/2 millions de dollars venant de l'étranger. Ils ont dû profiter, de plus, du colossal excédent de leurs exportations de marchandises sur leurs importations pour racheter une partie des titres de la dette publique américaine ou des chemins de fer américains ou d'autres entreprises américaines qui étaient aux mains d'Européens.

Enfin, on ne doit pas oublier le phénomène qui s'est produit récemment de participation ostensible de maisons de banque américaines à l'émission d'emprunts publics, modestes il est vrai, anglais et allemands.

Il y a, dans ces faits d'une nature toute nouvelle, matière à un légitime orgueil de la part des Américains, à quelque griserie peut-être aussi chez eux.

Les trois quarts environ des exportations américaines sont à destination de l'Europe, soit en 1899-1900 (année fiscale), 1040 millions de dollars (5200 millions de francs) sur 1394 millions de dollars (6 milliards 970 millions de francs).

La caractéristique particulière des temps nouveaux, c'est que cette exportation commence à se composer en grande partie d'objets manufacturés: en fait de cotons fabriqués en Amérique l'Europe n'a reçu encore, en 1899 et 1900, que des quantités peu importantes, pour 2 1/2 millions de dollars (12 1/2 millions de francs) chaque année environ, la plus grande partie de ces produits exportés des manufactures des Etats-Unis se rendant au Canada, en Chine, dans l'Amérique du Sud et même en Australie. Mais il en est tout autrement pour les produits métallurgiques: l'Europe en reçoit pour plus de 5 millions de dollars (25 millions de francs) en 1899-1900; il faut y ajouter pour 2 1/2 millions de dollars (12 1/2 millions de francs) de machines à coudre, pour plus de 2 millions de dollars (10 millions de francs) de machines à écrire, pour plus de 10 millions de dollars (50 millions de francs) de machines agricoles, 2 1/2 millions de dollars (11 1/2 millions de francs) de voitures pour tramways ou wagons de chemins de fer; 1,450,000 dollars (7 millions 250,000 francs) de voitures diverses et de cycles.

En instruments et appareils scientifiques, y compris les télégraphes, téléphones et autres articles se rattachant à l'électricité, l'exportation américaine est considérable et surtout s'est notablement accrue d'une année à l'autre: 3 1/2 millions de dollars (17 1/2 millions de francs) environ en 1899-1900, contre 2,440,000 dollars en 1898-1899. L'Amérique vend encore à l'Europe pour 540,000 dollars (2,700,000 francs) de montres et de pendules, etc.

Il serait superflu d'encombrer cette étude de chiffres; ceux que nous avons fournis ne le sont qu'à titre d'exemple.

Il est, toutefois, un autre produit américain, matière première il est vrai, mais dont on parle beaucoup en ce moment et dont l'exportation en Europe paraît avoir beaucoup d'avenir, c'est le charbon et le coke: en 1898-1899, cette exportation à destination de l'Europe était quasi nulle: 22,772 tonnes seulement; en 1899-1900 elle s'est élevée à 506,483 tonnes, dont 4385 tonnes en Angleterre, 161,071 en France, 10,756 en Allemagne et 420,271 dans les autres contrées d'Europe.

Il est notoire que toutes ces exportations américaines ont pris un très grand développement dans le premier semestre de 1901. Voilà donc les Etats-Unis qui, après avoir inondé l'Europe de matières brutes dans la première partie du XIX^e siècle, puis de denrées alimentaires dans le dernier

quartier du même siècle, se disposent à l'inonder de produits manufacturés dans la première moitié du XX^e siècle.

Il est certain que l'industrie américaine jouit, à l'heure actuelle, de nombreux avantages qui lui donneront prochainement l'hégémonie dans un très grand nombre de branches: de la production, particulièrement dans celles qui relèvent surtout des machines. Les 77 millions d'Américains disposent d'un sol beaucoup plus vaste que tout l'Occident de l'Europe, contenant des richesses naturelles beaucoup moins exploitées, par conséquent à peine épuisées et nullement épuisées. L'industriel américain, habitué aux combinaisons et aux changements de procédés, ayant l'envergure que donne la présence d'immenses ressources naturelles qui ne demandent qu'à être utilisées, possédant l'audace et la souplesse d'esprit, ayant devant lui, chez lui-même, un marché presque illimité, familier d'ailleurs avec tous les modes d'association, possède une supériorité de ce chef, sur la plupart de ses concurrents européens.

Il en est de même de l'ouvrier américain, bien payé, bien nourri, bien vêtu, soustrait à toutes les servitudes militaires, habitué à se plier à tous les procédés nouveaux.

Ainsi, pendant un certain temps du moins, le peuple américain jouira d'une certaine supériorité, pour la grande industrie, sur ses concurrents européens.

Ausstellungen — Expositions.

Exposition internationale de jouets et bijouterie, etc. à Rome. Au mois de décembre prochain sera inaugurée à Rome au théâtre Adrien une exposition internationale de jouets, bijouterie et quincaillerie, ainsi que des arts et industries similaires. Le comité exécutif est présidé par le sénateur Auguste Baccelli.

Verschiedenes — Divers.

Aussenhandel der Schweiz. Nach der provisorischen Zusammenstellung des Specialhandels der Schweiz vom 1. Januar bis 30. September 1901 betrug die Einfuhr 32,785,192 q, gegenüber 35,423,477 q in der gleichen Zeit des Vorjahres, und dem Wert nach, auf Grund der für 1900 geschätzten Einheitswerte berechnet, 796,1 Mill. Franken (1900: 818,1 Mill. Fr.). Hierzu kam an gemünztem Edelmetall 53,5 Mill. Fr. (67,1 Mill.). Die Ausfuhr ergab, gemäss Deklaration, 3,017,318 q im Werte von 612,2 Mill. Fr. (1900: 3,989,113 q im Werte von 609,9 Mill. Fr.). Hierzu kam eine Edelmetallausfuhr von 14,9 Mill. Fr. (1900: 36,6 Mill. Fr.).

— Opportunité d'acheter des plantations de café au Brésil. On écrit de Rio de Janeiro au *Moniteur officiel du commerce*, de Paris, que dans l'état de Saint-Paul notamment, la plupart des fazendas sont lourdement hypothéquées; les propriétaires ont à payer aux banques foncières un intérêt presque égal au bénéfice que leur procure la vente du café, étant donné surtout le bas prix de ce produit. De là les difficultés qu'éprouvent les patrons à payer les salaires de leurs ouvriers agricoles et le désir de bon nombre de propriétaires de se défaire de leurs terres.

En présence de cette situation, quelques étrangers auraient déjà acquis, à des prix représentant le tiers ou le quart de leur valeur réelle, des propriétés caféières qui, n'étant plus grevées des mêmes charges et malgré le bas cours du café, pourraient donner une belle rémunération. Un syndicat de capitalistes allemands serait, paraît-il, en train de se constituer dans le but de faire des opérations de cette nature.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

Publikation.

Im Laufe des Jahres 1900 sind in den Personenwagen etc. der schweizerischen N. O. B.-Gesellschaft eine Anzahl Reise-Effekten: Schirme, Stöcke, Kleidungsstücke, Hüte, Nachtsacke, Handkoffer, Reisehandbücher, Operngläser, Brillen, Portemonnaies, Uhren, Schmucksachen etc. liegen geblieben, ohne dass dieselben bis jetzt reklamiert worden wären.

Nun werden allfällige Ansprecher dieser Gegenstände aufgefordert, ihre Ansprachen bis zum 15. Dezember 1901 hierorts schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sonst unter Vorbehalt des Art. 206 des Schweiz. Obl.-Rechtes der Verwaltung der Nordostbahn die amtliche Versteigerung der nicht angesprochenen Gegenstände bewilligt und der Erlös der Pensions- und Hülfskasse der Nordostbahnangestellten überlassen würde.

Zürich, den 25. November 1901.

Namens des Bezirksgerichtes Zürich, II. Abteilung:

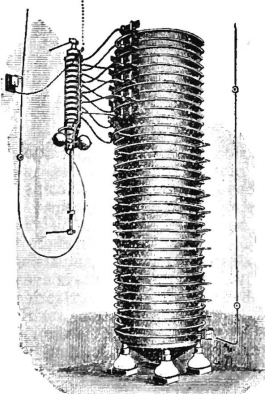
(1921)

Der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Schweiz. Accumulatorenwerke Tribelhorn A.-G.

Stationäre Accumulatoren. (1849)

Bureau
in
Zürich:
Fraumünsterstrasse
Nr. 12.



Fabrik
in
Olten:
Industriequartier.

Anlagen für Kraft und Licht, Telegraphie, Laboratorien etc. Diese Accumulatoren eignen sich ihrer ausserordentlichen Einfachheit wegen f. jede industrielle Anlage, als Sammler- und Puffer-Batterie, sowie als Reserve für Notheleuchtung.

Special-Vorzüge:
75% Raum-Ersparnis. Erstausnahms- rasche und einfache Montage, einfachste Inbetriebsetzung. Keine Glasgefässe, kein Bruch, keine Lötstellen. Leichter Unterhalt. Grösste Dauerhaftigkeit. Zweijährige Garantie oder zehnjährige Versicherung. Prima Referenzen.

Prospekte, Preislisten und Kostenvoranschläge auf Verlangen kostenfrei.

Wilhelm-Heinrichswerk A.-G., Düsseldorf,

vorm. Wilh. Heinr. Grillo.

Fabrikations-Specialitäten:

Gussstahldraht

in allen Qualitäten und Härten.

Drahtseile

für Berg- und Luftbahnen, wie für alle industriellen Zwecke. (1674)

Lager elektrolytischer Kupferdrähte

von der Compagnie des Tréfileries du Havre in Paris, anciens Etablissements Lazare Weiller.

Kupfer, Messing, Stahl in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren. Aluminium, Nickel, Zink, Blei, Zinn.

(963)

H. Kleintert & Cte. in Biel.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleinige Inseraten-Annahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatts».

Buchdruckerei JENT & Co in Bern — Imprimerie Jent & Co à Berne.

Die Eidgenössische Bank A.-G.

(Aktienkapital Fr. 25,000,000).

Zürich,

und Comptoirs in St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey, Genève,

macht **Vorschüsse** auf prima Wertschriften und Waren gegen **Obligo** oder in **Konto-Korrent** und eröffnet **Kredite** mit oder ohne Hinterlagen zu coulantem Bedingungen, nimmt **Gelder** an in:

provisionsfreiem Check-Conto, dato à 2%, mit jederzeitiger Verfügbarkeit des Guthabens.

Die Direktion,

Zürich, Bahnhofstrasse 17.

(322)

Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon.

Tirage au sort annuel
des obligations de l'emprunt Jougne-Eclépens.

Messieurs les porteurs d'obligations Jougne-Eclépens sont prévenus qu'il sera procédé le lundi, 2 décembre prochain, à 2 heures, en séance publique, au siège de l'administration Jura-Simplon, à Berne, au tirage au sort des obligations qui doivent être remboursées à partir du 15 avril 1902.

Berne, le 20 novembre 1901.

(1867)

Direction Jura-Simplon.

Spucknapfe für Fabriken etc.



mit Wasserbehälter, nach Anleitung des eidg. Fabrikinspektors, zur Verhütung der Tuberkulose durch Uebertragung in Fabriken etc., empfiehlt billigst

G. Meyer, Burgdorf.

Durch deren elegante Form (ohne Griff) sind solche auch für Hotels, Private etc. sehr passend. (1016)
Man verlange Prospekte und Muster.

A vendre usine. (1893)

Grands locaux. Terrains. Force hyd. Importante gare J.-S. Cond. avantages. Industrie en pl. activité peut être cédée av. — S'adr., par écrit, sous chiffres P 14066 I. à Haasenstein & Vogler, Lausanne.



Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verlangen Sie Gratisprospekt. (1624)

H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

Elektrotechniker,

theor. gebildeter Masch.- u. Elektrotechniker mit mehrjähriger vorzüglicher Praxis in Starkstromanlagen jeder Stromart. zuverlässig u. selbstständig arbeitend. (1914)

sucht Stellung

im Bahnbau oder Bahnbetrieb, Centralbau oder Centralbetrieb. Stellungnahme nach dem Auslande nicht ausgeschlossen. Vorzügliche Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. — Offerten unter Chiffre Z S 8118 an Rudolf Mosse, Zürich.

Sacs en coutil extra forts, toutes dimensions, avec ou sans couture, pour (1495)

Transports d'argent

F. Emile Müller & Co,
tissage de toiles fil et mi-fil,
Langenthal, Berne.

VILLA in Aarburg (5 M. v. Bahnhof) zu vermieten

an ruhiger, angenehmer Lage, mit 8 grossen Zimmern nebst reichlicher Zubehör; grosse Veranda etc., umgeben von prachtvollem, schattigem Garten. Zins mässig. Anfragen unter Chiffre Z U 8145 befördert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1918)